

---

## Függelék

*A fordítások alapjául szolgáló szövegek eredeti lelőhelye:*

Erving Goffman: A homlokzatról

On face-work. In Goffman, E.: *Interaction Ritual. Essays on Face-to-face Behavior*. Harmondsworth, Penguin, 1967. 5-45.

Penelope Brown – Stephen Levinson: Univerzálák a nyelvhasználatban: az udvariasság jelenségei

Ez a tanulmány rövidített változata a *Universals in language usage: Politeness phenomena* című írásnak. In Goody, E. N. (ed.): *Questions and Politeness. Strategies in Social Interaction*. Cambridge, Cambridge University Press, 1978. 56-232.

Janet Beavin Bavelas – L. Edna Rogers – Frank E. Millar: Interperszonális konfliktus  
Interpersonal conflict. In van Dijk, T. A. (ed.): *Handbook of Discourse Analysis. Vol. 4: Discourse Analysis in Society*. New York, Academic Press, 1985. 9-26.

John Heritage: Híradóinterjúk elemzése: a hallgatóság számára előállított beszéd aspektusai

Analyzing news interviews: Aspects of the production of talk for an overhearing audience. In van Dijk, T. A. (ed.): *Handbook of Discourse Analysis. Vol. 3: Discourse and Dialogue*. New York, Academic Press, 1985. 95-117.

John Wilson: Egy politikai kérdés

A political question. In Wilson, J.: *Politically Speaking. The Pragmatic Analysis of Political Language*. Chapter 6. Oxford, Basil Blackwell, 1990. 131-178.

Max Atkinson: Tapscsapda

Claptrap. In Atkinson, M.: *“Our Masters” Voices. The Language and Body Language of Politics*. London, Methuen, 1984. Chapter 3. 47-85.

Roger Fowler: Hatalom

Power. In van Dijk, T. A. (ed.): *Handbook of Discourse Analysis. Vol. 4: Discourse Analysis in Society*. New York, Academic Press, 1985. 61-82.

Bob Hodge – Roger Fowler: Orwell nyelvészete

Orwellian linguistics. In Fowler, R. – Hodge, B. – Kress, G. – Trew, T.: *Language and Control*. London, Routledge, 1979. 6-25.

Paul Drew: A bírósági interakciókban használt nyelv elemzése

Analyzing the use of language in courtroom interaction. In van Dijk, T. A. (ed.): *Handbook of Discourse Analysis. Vol. 3: Discourse and Dialogue*. New York, Academic Press, 1985. 133–147.

Gillian Dyer: A reklám nyelve

The language of advertising. In Dyer, G.: *Advertising as Communication. Studies in Communication*. London, Routledge, 1989. Chapter 7. 139–157.

Gary Alan Fine: Szóbeszéd és pletykázás

Rumors and gossiping. In van Dijk, T. A. (ed.): *Handbook of Discourse Analysis. Vol. 3: Discourse and Dialogue*. New York, Academic Press, 1985. 223–237.